



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinoocs.org

Volume 2013-2, November 1, 2013

校務通知

校長室

11/3(星期日) 日光節約時間結束，請記得將時間調回來喔！

Daylight saving time ends on November 3, 2013.

Please remember to fall back 1 hour.

期中考試

11/8 將舉辦期中考。

Mid-term will be held on 11/8.

2013-2014 年學術比賽開始報名！

思源校內學術比賽將於 2014 年 1 月 25 日(星期六) 在 Monta Vista 高中舉行，2013 年 12 月 13 日報名截止。請大家踴躍參賽。各項比賽須知和考古題現公佈於學校的網站，報名後請記得上網查看。

http://cupertinocs.org/academic_competition/contest.html

另外，得到校內各項比賽第一名的小朋友將可代表學校參加北加州中文學校聯合會的校際學術比賽

CCS Academic competition will be held on January 25, 2014 at Monta Vista High School. The application deadline is 12/13/2013. We encourage every student to participate. Please refer to the CCS website for the sample test problems. The first-place winner in each category will have the honor to represent CCS competing in the Association of Northern California Chinese School Academic Competition.

11/29 感恩節長周末，學校停課一次。

There will be no class on 11/29.

請家長務必到辦公室登記服務點數

日前有義工家長與輪值家長們表示還不太清楚計點登記方式，辦公室在此再次提醒家長：

(一). 值勤交通或訓育的家長可直接與輪值當週的小組長報到，小組長負責向辦公室登記點數。

(二). 教室內的輪值家長，請於第二堂上課十分鐘後繳交老師簽好名的“班級輪值家長工作報告”回辦公室，順便辦理當日輪值服務登記，同時領回需要發給學生的資料。

(註：之所以請輪值家長第二堂上課十分鐘後才來辦公室簽到，是因為辦公室義工家長是利用第一堂上課時間準備要發出的資料，如果您第一堂一上課就來簽到的話，勢必將麻煩輪值家長多跑一趟了！)

(三). 擔心點數不足的家長們請到辦公室登記，除了辦公室內有些可需要協助的事項外，學校接下來的幾項大型活動，例如學術比賽和新春聯歡會，都是需要大量人手協助的活動項目，這兩項活動的義工每服務兩小時就可獲得一點，家長可向辦公室校務登記。

School Service Hours

Because our school staff is only composed of volunteers, we will need some help from you, our fellow parents. If you have one child in our school, you will need to contribute 8 points which is equivalent to 8 hours. If you have two, you will need 14. If you have three, you will need 18. Points can be earned by participating in different volunteer work in the future. If you are too busy to help, you can donate \$150 per child, instead of fulfilling the points. For every unfinished point, you must pay \$20 at the end of the school year. Each time after completing assigned volunteer job, please report it to the office. Your points will be tallied by office workers. Thank you for your help.

請勿違規停車以確保學生安全

校方在此呼籲：

- (一). 服從交通值勤人員的指揮，請勿爭先恐後。
- (二). 不可在路中間讓學生上下車。
- (三). 切勿雙排停車，以免阻礙車輛行進。
- (四). 請儘量利用校區大停車場停車。
- (五). 請錯開尖鋒時段，避免於同一時刻來校接送學生，以免過於擁擠。
- (六). 請勿將車輛停放於學校後方停車場的垃圾桶前面柵欄處！

值勤人員均為義務服務的家長，技術可能不是十分純熟，請務必注意他們的安全，不可抗拒指揮或惡言辱罵。家長若有任何意見，歡迎至辦公室向校方提供，為了大家的安全，學校謝謝您的合作！

另外提醒您：

請不要將車輛停放在隔壁的林肯小學，因八、九點鐘該校人員下班後，會將停車場柵門鎖起來，勢必造成家長無法取車的問題，請家長們注意。另外，校區附近靠住宅處的路邊不能停車，違者將會受罰。

Parking Lot Do's and Don'ts

For our children's safety, please do not stop in the middle of the parking lot to pick up or drop off your children. Please park your vehicle in a marked parking spot, then pick up your child. Please do not park in the student parking lot at Monta Vista (the one with solar panels) due to construction. Also, please do not park in the Lincoln Elementary parking lots as well, because the gates will be locked up sometime between 8-9pm.

課外活動

活動組

祭孔大典隆重圓滿

今年是至聖先師孔子的兩千五百六十四歲誕辰，中華民國僑務委員會與北加州中文學校聯合會於九月二十二日在 Monta Vista High 舉行了第三十二屆祭孔大典。

國慶升旗典禮

本校風中之羽在 10/6 日國慶升旗典禮時表演。



本校代表 10/6 日參加在舊金山市國慶遊行。

